



LUND UNIVERSITY

Identifiering av fonologiska kontraster i svenska ord

Ett lyssnartest för andraspråksinlärare

Zetterholm, Elisabeth; Tronnier, Mechtild

Published in:
Svenskans beskrivning 34

2016

Document Version:
Förlagets slutgiltiga version

[Link to publication](#)

Citation for published version (APA):

Zetterholm, E., & Tronnier, M. (2016). Identifiering av fonologiska kontraster i svenska ord: Ett lyssnartest för andraspråksinlärare. I A. W. Gustafsson, L. Holm, K. Lundin, H. Rahm, & M. Tronnier (Red.), *Svenskans beskrivning 34: Förhandlingar vid trettiofjärde sammankomsten för svenskans beskrivning, Lund den 22-24 oktober 2014* (s. 457-469). (Lundastudier i nordisk språkvetenskap A; Vol. 74). Språk- och litteraturcentrum, Lunds universitet.

Total number of authors:
2

General rights

Unless other specific re-use rights are stated the following general rights apply:

Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

- Users may download and print one copy of any publication from the public portal for the purpose of private study or research.
- You may not further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
- You may freely distribute the URL identifying the publication in the public portal

Read more about Creative commons licenses: <https://creativecommons.org/licenses/>

Take down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

LUND UNIVERSITY

PO Box 117
221 00 Lund
+46 46-222 00 00

Identifiering av fonologiska kontraster i svenska ord

Ett lyssnartest för andraspråksinlärare

Elisabeth Zetterholm
Stockholms Universitet, Institutionen för språkdidaktik
elisabeth.zetterholm@isd.su.se

Mechtild Tronnier
Lunds Universitet, Språk- och Litteraturcentrum
mechtild.tronnier@ling.lu.se

Inledning

Det är många olika faktorer som spelar in när man lär sig ett nytt språk och förutsättningarna ser olika ut såväl individuellt som socialt. Här finns språkliga aspekter såsom typologiska likheter och skillnader mellan det/de språk inläraren redan behärskar och målspråket samt hur mycket språklig stimulans och möjlighet till interaktion inläraren får (Abrahamsson & Bylund 2012; Flege & Liu 2001). Förstaspråkets fonologiska regler överförs ofta till andraspråket och påverkar såväl perception som produktion (Major 2008, Jarvis & Pavlenko 2010). För att kunna producera ett lyssnarvänligt uttal på målspråket är det viktigt att inläraren uppfattar de fonologiska kontrasterna då det anses föreligga en koppling mellan perception och produktion (Escudero, 2005; McAlister, 1995). Det är inte självklart att det alltid är de mest uppenbara

språkliga kontrasterna mellan första- och andraspråket som kan vålla uttalsproblem, ibland är de små mera subtila skillnaderna svårare att identifiera och förändra (Flege 1991). Talarens uttalsvanor, dvs. de artikulatoriska vanligtvis omedvetna och inlärd rörelserna, är ibland svåra att förändra och kräver en del medvetenhet och övning hos inläraren.

Den studie som presenteras här tar upp frågan huruvida andraspråksinlärare med olika modersmål kan identifiera svenska ord utifrån ordpar med fonologiska kontraster. Ordparen är utvalda utifrån tidigare forskning som visar på generella svårigheter med den svenska fonologin som förekommer vid inläring av svenska som andraspråk (Bannert 1990; Tronnier & Zetterholm 2013; Zetterholm & Tronnier 2012). Syftet med studien är att ta reda på om andraspråksinlärare uppfattar den fonologiska kontrasten när de hör ord uttalade av en svensk talare. Detta är en pilotstudie och resultaten får därför anses som preliminära, men intressanta för vidare forskning i ämnet.

Fonologisk transfer

Att lära sig ett nytt språk innebär att man måste lära sig språkets fonemuppsättning, fonotax samt prosodi och för några inlärare betyder det också att lära sig ett nytt skriftspråk. Ibland finns det uppenbara likheter mellan första- och andraspråket, ibland är skillnaderna större. En vuxen inlärare av ett andraspråk behärskar ju redan sitt första språk, och eventuellt flera språk, och det är i så fall mycket vanligt att inläraren under inlärningsprocessen överför fonologiska regler till det nya språket, i det som brukar benämnas interimspråket (Abrahamsson 2009; Selinker 1972). För att studera fonologisk transfer och hur det påverkar andraspråksinläringen på olika sätt, såväl perception som produktion, används ofta kontrastiva analyser. Det innebär jämförande studier mellan modersmål och målspråk. Då menar man att det går att förutsäga, eller åtminstone att förklara, vilka svårigheter talare av olika modersmål kan få vid andraspråksinläring, men det har också visat sig att dessa analyser inte alltid stämmer (Major 2008). Brytning och fossilisering kan ha många olika orsaker där det inte finns något tydligt samband mellan

modersmål och målspråk. Några studier visar att det ofta finns ett samband mellan perception och produktion (Escudero 2005; McAllister 1995), men att säga att det finns ett entydigt och klart samband mellan perception och produktion är nog att ge en förenklad förklaring till brytning. Däremot finns det studier som visar att andraspråksinlärare inte uppfattar eller gör samma distinktiva skillnad mellan språkljud som en modersmålsstalarare (Flege 1991). Om en inlärare inte kan uppfatta de fonologiska kontrasterna i andraspråket blir det svårare att producera språkljuden. Här kan små fonetiska och fonologiska skillnader utgöra en större svårighet än mera markerade och tydliga skillnader (Strange & Shafer 2008). Det kan möjligen förklaras av perceptuella förväntningar då man relaterar till och har tidigare språkkunskaper som en ledtråd i sin inlärningsprocess. Detta gäller framför allt vuxna inlärare då barn ofta tycks ha lättare att lära sig nya språk (Abrahamsson & Bylund 2012; Ioup 2008). Fonologisk transfer anses vara en förklaring till varför andraspråksinlärare ofta talar målspråket med brytning, såväl på en segmentell som en prosodisk nivå. I denna studie har vi använt oss av kontrastiva analyser och tankar omkring fonologisk transfer som utgångspunkt för det perceptionstest som här presenteras.

Produktion hos inlärare av svenska som andraspråk

För att ge en kort bakgrund till det aktuella perceptionstestet kommer vi först att presentera några resultatet av kontrastiva analyser med fokus på uttalet hos inlärare av svenska som andraspråk. Materialet är hämtat från inspelningar som gjorts av författarna i syfte att studera inläringen av svenska som andraspråk hos vuxna inlärare med olika modersmål¹. Inspelningarna består av såväl spontantal som läst tal. Materialet är särskilt anpassat för ändamålet genom att texterna innehåller många olika fonologiska och prosodiska kontraster i svenskan som represen-

¹ Författarna har gjort ett stort antal inspelningar med inlärare av svenska som andraspråk med flera olika förstaspråk. Analyser av inspelningarna är presenterade och publicerade på ett flertal nationella och internationella konferenser. Dessa inspelningar ligger även till grund för denna pilotstudie.

teras av ett stort antal minimala par. Här redogörs i första hand för fonologiska distinktioner då det är mest relevant för perceptionsstudien.

Våra tidigare analyser (liksom Bannerts studier 1990) visar att det finns några generella uttalssvårigheter när man lär sig svenska som andraspråk, oavsett modersmål. Det gäller framför allt de främre rundade vokalerna /y ø u/ som är relativt ovanliga i ett globalt perspektiv (Ladefoged & Maddieson 1996). Den kvalitetskontrast som förekommer vid uttalet av långa respektive korta vokaler i svenska realiseras inte alltid i uttalet hos andraspråksinlärare. Det här är särskilt tydligt vid uttalet av a-vokalen där det är en tydlig skillnad i variationen mellan a-ljuden hos en svensk talare. Hos inlärare används företrädesvis kvaliteten för den korta a-vokalen oavsett modersmål. Det kan förklaras av att detta är en av de vokaler som förekommer i alla världens språk, med några smärre uttalsvarianter (Ladefoged 2005). Den svenska fonotaxen tillåter upp till tre initiala konsonanter och konsonantkluster med flera olika konsonanter inuti ord eller vid sammansättningar (Garlén 1998), vilket blir problematiskt framför allt för talare av ett modersmål som enbart tillåter öppna stavelser, dvs. C(onsonant)V(okal). Uttalet av konsonantkluster löser inlärare på olika sätt. Det vanligaste är att talare använder epentesvokal antingen initialt i ord eller mellan konsonanter, vilket bidrar till att ordet då får flera stavelser och kan vara mycket svårt att uppfatta för en svensk lyssnare. Några exempel är ordet *språk* som uttalas [əspr.ɔ:k] ordet *flickan* som då blir [fəli:kan]. I det sista exemplet är det också ett kvantitetsfel på i-vokalen som kan vara en följd av epentesvokalen. De svenska sje- och tje-ljuden brukar också vara besvärliga och det är vanligt att t.ex. talare med arabiska som modersmål använder ett uttal med artikulation längre bak i munhålan (Bannert 1990). Flera språk använder inte aspiration av tonlös klusil och t.ex. det finska språket gör inte någon skillnad mellan tonande och tonlösa klusiler. I andra språk, t.ex. asiatiska språk (Sino-Tibetanska språk) liksom i kurdiska, avtonas slutkonsonanter eller uttalas med en efterföljande glottisstöt (Michaud 2004; Zetterholm 2014a, 2014b). Svenska lyssnare uppfattar då ofta inte att det finns någon slutkonsonant alls, vilket kan leda till kommunikationsstörningar.

Perceptionstest

Ett lyssnartest för identifiering av några svenska ord konstruerades. Testet bestod av ordpar, representerade med både bild och ljud, där utgångspunkten var fonologiska kontraster som enligt tidigare studier visat sig vara som enligt tidigare studier visat sig vara svåra att producera för inlärare av svenska som andraspråk. Orden valdes inte utifrån en generell förekomst såsom presenteras i ett frekvenslexikon, utan på basis av tidigare forskning om brytning vid inläring av svenska som andraspråk (t.ex. Bannert 1990; Tronnier & Zetterholm 2013; Zetterholm & Tronnier 2012; Zetterholm 2014a). Där fanns ord som skiljer sig finalt, dvs. om det förekommer en final konsonant eller ej i ordpar som *två-tvål* respektive *tå-tåg*. Hos några ordpar var kontrasten initialt i orden, som t.ex. *haka-kaka* respektive *buss-puss*. Även vokalkontraster som /e/-/ø/ i ordparet *lek-lök* och /y/-/i/ i *fyra-fira* fanns med i testet. Orden var substantiv eller verb. Vissa ordpar innehöll två substantiv, t.ex. *buss-puss*, eller två verb t.ex. *gunga-sjunga*, men ibland förekom ett substantiv och ett verb som minimalt par, t.ex. *finger-springer*. Vi tror dock inte att detta har påverkat resultatet generellt då bilderna var till hjälp vid identifieringen av målordet. Detta kommer dock att diskuteras nedan.

Testet gjordes i Powerpoint med både bilder och ljudfiler. Orden presenterades som fokusord i meningen 'Jag säger XXX igen'. Bilderna, dvs. ordparen, placerades i slumpvis ordning och när samma ordpar förekom två eller tre gånger bytte bilderna ibland plats, för att om möjligt undvika att informanten skulle tro att det alltid var bilden till höger eller till vänster som utgjorde målordet. Det var samma ordningsföljd för samtliga deltagare. Sammanlagt blev det 46 ordpar.

Deltagare

Samtliga 31 deltagare och inlärare av svenska som andraspråk läser svenska inom ramen för olika sfi-utbildningar, men på olika nivåer och på olika skolor i landet. Flera modersmål är representerade, närmare bestämt 18 olika språk. Vi kommer inte att diskutera förhållandet mel-

lan inlärarens modersmål och eventuell relation till resultatet och målspråket svenska i den här presentationen eftersom deltagarantalet per språk är så få. Av de 31 deltagarna är det t.ex. fem med polska, fyra med kinesiska, tre med engelska och två med vardera spanska, persiska, dari och bengali som modersmål. I övrigt endast en deltagare av vardera modersmålet. Här presenteras och diskuteras därför ett mera generellt resultat av studien. Det är 18 kvinnor och 13 män som deltagit, men inte heller detta perspektiv kommer att diskuteras i relation till resultatet. Medelåldern för deltagarna är 32 år. Vistelsetid och ankomsttid till Sverige varierar, men de allra flesta har varit i Sverige mellan 1 och 2 år.

För att säkerställa att ljudfilerna i testet var användbara, dvs. att orden uttalades på en tydlig, ganska neutral svensk dialekt, användes en kontrollgrupp bestående av 16 deltagare, 9 kvinnor och 7 män, med olika svenska dialekter som sitt modersmål. Medelåldern för dessa lyssnare var även här 32 år.

Genomförande

Informanten satt tillsammans med testledaren i ett enskilt rum. Vid testtillfället användes en Mac-dator och de inbyggda högtalarna. För att svara på frågan om vilket ord informanten hörde fanns ett svarsformulär, på papper, med bilderna parvis där personen ombads att sätta ett kryss i en ruta under den bild som motsvarade det identifierade ordet, se ett exempel i Figur 1. Bilderna var desamma som visades på data-skärmen. En anledning till att samma bilder fanns både på svarsformuläret och dataskärmen var att deltagaren då kunde se en större och tydligare bild på datorn om så önskades. Orden och bilderna kom i en jämn tidsföljd och presentationen avbröts inte och det fanns heller ingen möjlighet att lyssna mer än de två gånger ordet repeterades, vilket var inbyggt i själva presentationen. Testet tog ca 10 minuter att göra och bestod av 46 ordpar.

I nedanstående resultatredovisning kommer tre av ordparen med vokalkontraster samt två ordpar där skillnaden fanns i de finala konsonanterna att diskuteras.



Figur 1. Exempel från svarsblanketten.

Resultat

De svenska deltagare

Då alla de 16 svenska deltagarna svarar korrekt på alla 46 ordparen kan man dra slutsatsen att de uppfattar talarens uttal av orden och att dessa därför är användbara i testet. Det fanns dock inget svarsalternativ 'Vet ej' och inte heller någon fråga huruvida det var svårt att uppfatta korrekt ord, varför man inte kan vara helt säker på om en gissning förekommit vid något tillfälle. På en direkt fråga om det var svårt att uppfatta orden, svarade alla att det var enkelt, med viss reservation för distinktionen mellan orden fyra-fira för ett par av deltagarna.

Inlärare av svenska som andraspråk

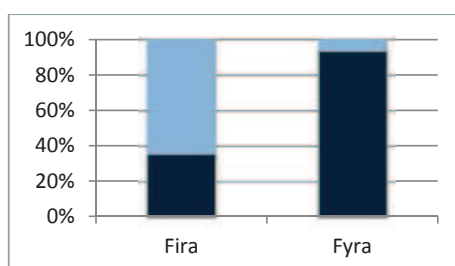
Informanterna var ombedda att lämna ett svar vid varje ljud/bild-stimulus men trots detta uteblev svar vid några tillfällen. Då presentationen inte stoppades eller repeterades fick svaret då bli blankt. Detta gäller dock endast ett fåtal ord och påverkar inte denna resultatredovisning. I Figur 2-6 presenteras resultaten för korrekt identifiering i den nedre delen av stapeln och i den övre delen redovisas inkorrekt identifiering av målordet.

Efter testet tillfrågades alla deltagare om de kände igen och förstod alla ord som fanns med. Det visade sig då att det endast var ett par ord

som var okända för några av deltagarna och därför skapade lite förvirring. Det var ord som 'tagg' och 'kanel'.

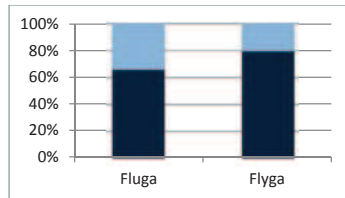
Vokalkontraster

Det är sedan tidigare känt att de främre rundade vokalerna vållar problem hos inlärare av svenska som andraspråk (Bannert 1990). I ordtestet fanns de minimala ordparen *fyra-fira*, *fluga-flyga* samt *lek-lök* med. Figur 2-4 visar hur väl dessa vokalkontraster kunde identifieras. Ordet 'fyra' är korrekt identifierat i ca 95 % av alla förekomster. Det svåraste tycks vara att uppfatta ordet 'fira' (ca 35 % av alla förekomster) och då har man istället valt ordet 'fyra', som för många kanske är mera välbekant. Här kan det också vara själva bilden som är enklare att förstå då den utgörs av siffran 4, medan ordet 'fira', som är ett verb, visas med en bild där personer firar någon. För de andra ordparen i just dessa tre exempel med vokalkontraster är det möjligt att bilderna på ett tydligare sätt representerar de olika målorden. Det här kan vi endast spekulera omkring då vi inte frågade informanterna om detta. Men här finns också en viss överensstämmelse med kommentarer från de svenska lyssnarna där ett par blev lite osäkra just vid ordparet *fyra-fira*. Skillnaden mellan identifieringen av ordparet *fluga-flyga* (ca 65 % respektive 80 % av förekomsterna) är inte så stor, men resultatet kan tolkas som en viss osäkerhet hos informanterna. Däremot tycks ordet 'lök' vara enkelt för de flesta att identifiera då andelen korrekta svar är nästan 100 %.

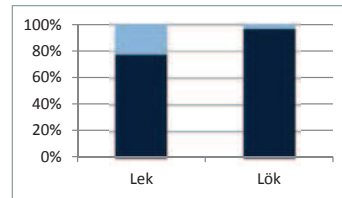


Figur 2. Resultatet för ordparet fira-fyra, där den nedre delen av stapeln visar andel korrekt svar.

IDENTIFIERING AV FONOLOGISKA KONTRASTER I SVENSKA ORD



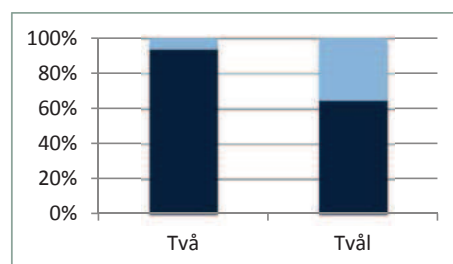
Figur 3. Resultatet för ordparet fluga-flyga, där den nedre delen av stapeln visar andel korrekt svar.



Figur 4. Resultatet för ordparet lek-lök, där den nedre delen av stapeln visar andel korrekt svar.

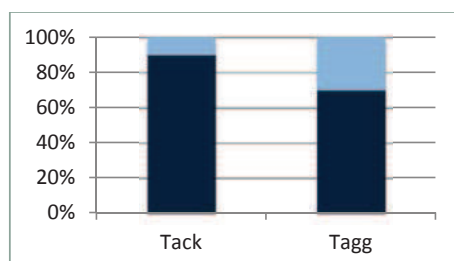
Finala konsonanter

Inlärare med framför allt ett asiatiskt modersmål har ofta svårigheter att producera de finala konsonanterna vid inläring av svenska som andraspråk (Bannert 1990; Zetterholm 2014b). I det här testet fanns ordpar som *två-tvål* med. Eftersom resultaten här inte sätts i relation till informantens modersmål presenteras enbart resultatet för alla deltagare. I Figur 5 ser vi att ordet 'två' identifieras korrekt i ca 95 %, medan 'tvål' endast identifieras korrekt i ca 60 % av förekomsterna. Det skulle kunna tolkas som en osäkerhet hos deltagarna som själva är i en inlärningsprocess av det svenska språket. Hos de svenska lyssnarna fanns inte någon som helst tvekan när de lyssnade på dessa ord. Här är det också



Figur 5. Resultatet för ordparet två-tvål, där den nedre delen av stapeln visar andel korrekt svar.

IDENTIFIERING AV FONOLOGISKA KONTRASTER I SVENSKA ORD



Figur 6. Resultatet för ordparet tack-tag, där den nedre delen av stapeln visar andel korrekt svar.

ytterst tveksamt att bilderna kan ha någon inverkan då de var svåra att misstolka. Liknande resultat, med osäkerhet om målordet, återfinns i andra ordpar som *tå-tåg*.

Att särskilja de tonlösa och tonande finala klusilerna /k/ och /g/ har också visat sig svårt för inlärare av olika modersmål (Bannert 1990). I testet fanns ordparet *tack-tag* med för att testa perceptionen av dessa ord. Ordet 'tack' identifieras korrekt i 90 % av förekomsterna och 'tagg' i 70 %. Se Figur 6. Några deltagare nämnde att de var osäkra på ordet 'tagg' vid en direkt fråga efter testet, vilket naturligtvis kan ha påverkat det här resultatet.

Diskussion och slutsats

Utifrån detta test med deltagare från så många olika modersmål är det naturligtvis inte möjligt att dra några generella slutsatser vad gäller kopplingen mellan perception och produktion för olika modersmåls-talare. De olika målorden förekom inte heller så många gånger i testet att man därav kan dra några säkra slutsatser. Man kan dock se vissa tendenser vad gäller perceptionen av svenska ord med små fonologiska kontraster. De svenska deltagarna angav att de inte hade några större problem att höra uttalet av de olika orden och samtliga gjorde också en korrekt identifiering på testet.

För inlärare av svenska som andraspråk tycks det vara svårt att sär-

skilja de svenska främre rundade vokalerna när de förekommer i ord som minimala par. Tidigare studier visar att dessa vokaler även är ett problem vid produktionen när man lär svenska som andraspråk (Banner 1990). Det svåraste tycks vara att uppfatta ordet 'fira', vilket stämmer väl överens med den tveksamhet som några av de svenska lyssnarna också nämnde. Här kan man tänka att ordet 'fyra' skulle vara svårare att uppfatta då det är just det ordet som innehåller den främre rundade vokalen /y/. Den vokalen, liksom den rundade vokalen /ö/ är ganska ovanliga bland världens språk (Ladefoged 2005). Ordet 'lök' identifierades oftare korrekt än ordet 'lek', vilket inte var ett förväntat resultat om man utgår från teorin om markerade/omarkerade drag i världens språk (Eckman 1977). I det här testet får man kanske söka förklaringen i de bilder som användes, men kanske det också kan spegla en osäkerhet hos inlärare som känner till skillnaden mellan vokalerna men har svårt att perceptuellt uppfatta denna. I några fall kan det kanske förklaras av inläringen och medvetenheten av kontrasten orundad/rundad främre vokal i svenskan.

Finala konsonanter, eller kontrasten mellan förekomst respektive icke förekomst av final konsonant, tycks vara förvillande för flera av deltagarna. Samma test har använts för en grupp talare av karenska, ett språk i Burma, och det visade samma resultat, nämligen att de finala konsonanterna var svåra att uppfatta (Zetterholm 2014b). Resultatet av det testet kunde direkt relateras till en produktionsstudie av samma talare (Zetterholm 2014a). Det är inte möjligt att göra samma typ av jämförelse för den del av perceptionstestet som presenterats här, men det vore naturligtvis intressant att göra en uppföljning för att se om det finns någon relation mellan inlärares perception och produktion.

Den här studien kan således endast bekräfta att inlärare av svenska som andraspråk inte alltid uppfattar kontrasten mellan svenska språkljud på samma sätt som infödda svenska talare. Det stämmer väl överens med tidigare studier av bl.a. Flege (1991, 1995) som visar att det är svårt för andraspråksinlärare att särskilja små subtila fonetiska och fonologiska skillnader mellan språkljud som inte finns på modersmålet.

Litteratur

- Abrahamsson, N. (2009). *Andraspråksinläring*. Studentlitteratur.
- Abrahamsson, N. & Bylund, E. (2012). Andraspråksinläring och förstaspråksinläring i en andraspråkskontext. I: Hyltenstam, K., Axelsson, M. & Lindberg, I. (red.) *Fler-språkighet – en forskningsöversikt. Vetenskapsrådets Rapportserie 5:2012*, s. 153-246.
- Bannert, R. (1990). *På väg mot svenskt uttal*. Studentlitteratur.
- Eckman, F. (1977). Markedness and the contrastive analysis hypothesis. I: *Language Learning*, 27, 315-330.
- Escudero, P. (2005). *Linguistic Perception and Second Language Acquisition. Explaining the attainment of optimal phonological categorization*. Doktorsavhandling, Utrecht universitet, LOT Dissertation Series 113.
- Flege, J. (1991). The Interlingual Identification of Spanish and English Vowels: Orthographic Evidence. I: *The Quarterly Journal of Experimental Psychology*, 1991, 43A (3): 701-731.
- Flege, J. (1995). Second language speech learning: Theory, findings, and problems. I: Strange, W. (red.) *Speech Perception and Linguistic Experience: Theoretical and Methodological Issues: 233-277*. Timonium, MD: York Press.
- Flege, J. & Liu, S. (2001). The effect of experience on adult's acquisition of a second language. I: *Studies in Second Language Acquisition*, 23: 527-552.
- Garlén, C. (1998). *Svenskans fonologi*. Studentlitteratur.
- Ioup, G. (2008). Exploring the role of age in the acquisition of a second language. I: Hansen Edwards, J.G. & Zampini, M.L. (red.) *Phonology and Second Language Acquisition*. John Benjamins Publishing company.
- Jarvis, S. & Pavlenko, J. (2010). *Crosslinguistic Influence in Language and Cognition*. Routledge.
- Ladefoged, P. (2005). *Vowels and Consonants*. Blackwell Publishing.
- Ladefoged, P. & Maddieson, I. (1996). *The Sounds of the World's Languages*. Blackwell Publishers.
- Major, R.C. (2008). Transfer in second language phonology: A review. I: Hansen Edwards, J.G. & Zampini, M.L. (red.) *Phonology and Second Language Acquisition*. John Benjamins Publishing company.
- McAllister, R. (1995). Perceptual foreign accent and L2 production. I: Elenius, K. & Branderud, P. (red.) *The XIIIth International Congress of Phonetic Sciences*, Vol. 4, s. 570-573. Stockholms universitet.
- Michaud, A. (2004). Final Consonants and Glottalization: New Perspectives from Hanoi Vietnamese. I: *Phonetica* 2004; 61: 119-146.
- Selinker, L. (1972). Interlanguage. *International review of Applied Linguistics in Language Teaching* 10:209-231.
- Strange, W. & Shafer V.L. (2008). Speech perception in second language learners: The re-education of selective perception. I: Hansen Edwards, J.G. & Zampini, M.L. (red.)

IDENTIFIERING AV FONOLOGISKA KONTRASTER I SVENSKA ORD

- Phonology and Second Language Acquisition*. John Benjamins Publishing company.
- Tronnier, M. & Zetterholm, E. (2013). Observed pronunciation features in Swedish L2 produced by L1-speakers of Albanian. *Proceedings Fonetik 2013*, Linköpings universitet.
- Zetterholm, E. & Tronnier, M. (2012). The pronunciation of Somali-Accented Swedish. *Proceedings Fonetik 2012*, s. 93-96. Göteborgs universitet.
- Zetterholm, E. (2014a). Final stops or not? The importance of final consonants for an intelligible accent. *Proceedings of PSLLT (Pronunciation in Second Language Learning and Teaching) 2013*, Iowa State University.
- Zetterholm, E. (2014b). The confusing final stops in L2 acquisition. *Proceedings Fonetik 2014*, Stockholms universitet.